



POLITIQUE L-1 (2023)

POLICY L-1 (2023)

TARIFICATION DES INSTALLATIONS ET DES ESPACES MUNICIPAUX

RENTAL RATES FOR FACILITIES AND MUNICIPAL SPACES

VILLE DE DIEPPE

CITY OF DIEPPE

1. Objectifs

Cette politique vise à :

- (1) récupérer une partie des coûts de fonctionnement des installations et des espaces municipaux;
- (2) donner un appui aux organismes accrédités de Dieppe en leur offrant des prix ajustés; et
- (3) offrir des infrastructures municipales qui répondent aux besoins des résidents de Dieppe, des non-résidents et du secteur privé.

2. Définitions

« événement spécial » désigne un événement unique, annuel ou peu fréquent qui a lieu sur le territoire de la Ville de Dieppe, qui contribue à rehausser le profil de la ville et qui soutient les valeurs de la municipalité. Un événement spécial peut inclure : un événement culturel, récréatif, sportif ou autre, ayant un impact sur la municipalité en attirant un nombre important de visiteurs qui resteront au moins une nuitée dans la municipalité, contribuant à des retombées économiques;

« entraînement » désigne un processus de préparation à une performance sportive, qui est conçu pour améliorer la forme physique dans le but de s'améliorer à un sport ou une activité. Il se compose d'un volet de conditionnement (force, endurance et flexibilité) et un volet psychologique (préparation mentale);

« réunion » désigne un événement pendant lequel un groupe de personnes se rencontre pour discuter de divers sujets ou prendre des décisions. En général, un groupe, un conseil d'administration, un comité ou une association se réunit pour une période de 1 à

1. Objectives

The purpose of this policy is to:

- (1) recover part of the operating costs of the facilities and municipal spaces;
- (2) support accredited organizations in Dieppe by offering them adjusted prices; and
- (3) provide municipal infrastructures that meet the needs of Dieppe residents, non-residents and the private sector.

2. Definitions

"special event" means a one-time, annual or infrequent event that takes place within the City of Dieppe, which contributes to raising the city's profile and supporting municipal values. A special event can include a cultural, recreational, sports or other kind of event, which impacts the municipality by attracting many visitors who remain for at least one night in the municipality and contribute economic benefits;

"sports training" means preparation for a sports performance that is designed to enhance physical fitness in order to improve one's ability in a sport or activity. It consists of a fitness component (strength, endurance and flexibility) and a psychological component (mental preparation);

"meeting" means an event during which a group of people meet to discuss various topics or make decisions. In general, a group, a board of directors, a committee or an association meets for a period of 1-3 hours. Sports teams may only make a reservation for a

3 heures. Les équipes sportives seront limitées à un maximum de 2 heures par réservation;

« formation » désigne un volet éducatif pour les membres de l'association accréditée par la Ville de Dieppe. La formation peut inclure une conférence ou un séminaire;

« organisme accrédité » désigne un organisme ou une association à vocation communautaire de la Ville de Dieppe qui a été accepté selon les critères de la *Politique L-14 – Accréditation des organismes communautaires*. Toute demande d'accréditation est évaluée par le Service culture, loisirs et vie communautaire;

« organisme à but non lucratif enregistré » désigne un organisme de bienfaisance enregistré, une fondation publique ou une fondation privée. L'organisme doit consacrer ses ressources à des activités qui visent l'une ou plusieurs catégories comme le soulagement de la pauvreté, l'avancement de l'éducation ou d'autres fins au profit du bien de la collectivité.

« jeunesse » désigne une personne âgée de 19 ans et moins.

3. Admissibilité et inadmissibilité

Sans objet.

4. Taux

- (1) Annexe A – Taux de location des arénas avec glace
- (2) Annexe B – Taux de location des arénas sans glace
- (3) Annexe C – Taux de location du site événementiel
- (4) Annexe D – Taux de location des salles communautaires
- (5) Annexe E – Taux de location des terrains multisports
- (6) Annexe F – Taux de location du Centre aquatique et sportif

maximum of 2 hours;

"vocational training" means an educational component for members of an association accredited by the City of Dieppe. The training may include a conference or seminar;

"accredited organization" means a community-based organization or association for the City of Dieppe in compliance with the criteria in *Policy L-14 - Certification of community organizations*. All accreditation applications are assessed by the Culture, Leisure and Community Life Department;

"registered non-profit organization" means a registered charity, public foundation or private foundation. The organization must devote its resources to activities focusing on one or more categories, such as the relief of poverty, advancement of education or other purposes that benefit the community.

"youth" means a person 19 years of age or younger.

3. Eligibility and Ineligibility

Not applicable.

4. Rates

- (1) Appendix A – Arena Ice Rental Rates
- (2) Appendix B – Arena Non-Ice Rental Rates
- (3) Appendix C – Event Venue Rental Rates
- (4) Appendix D – Community Rooms Rental Rates
- (5) Appendix E – Multisports Fields Rental Rates
- (6) Appendix F – Aquatic and Sports Centre Rental Rates

(7) Annexe G – Taux de location de la piste d’athlétisme

(8) Annexe H – Droits d’entrée – Maison Doiron

(9) Annexe I – Terrain synthétique

4. Procédures

(1) Tout groupe qui souhaite faire la location d’une installation municipale sur une base régulière doit soumettre sa demande conformément à la procédure administrative de la *Politique L-8 – Attribution d’installations récréatives*.

(2) Les taux de location sont établis selon les saisons, tels que décrits à la *Politique L-8 – Attribution d’installations récréatives*.

(3) Les groupes jeunesse accrédités par le Secteur des loisirs recevront un octroi de 40 % du taux régulier de l’installation utilisée principalement pour leurs activités et la livraison de leurs programmes spécifiques (les surfaces de glace, les terrains multisports et le Centre aquatique et sportif).

(4) Les équipes jeunesse accréditées pourront louer une salle au taux réduit de l’installation qu’ils utilisent principalement pour leurs sports ou affaires respectifs, afin de compléter leur entraînement.

(5) Les salles communautaires sont disponibles gratuitement aux organismes accrédités par la Ville de Dieppe pour des réunions ou de la formation reliée à leur organisme local uniquement.

Adoptée en conseil le 24 avril 2023

(7) Appendix G – Track and Field Rental Rates

(8) Appendix H – Entrance Fees – Doiron House

(9) Appendix I – Turf Field

4. Procedures

(1) Any group wishing to rent a municipal facility on a regular basis must submit a request in compliance with the administrative procedures for *Policy L-8 – Allocation of recreational facilities*.

(2) Rental rates are established based on the seasons, as described in *Policy L-8 – Allocation of recreational facilities*.

(3) Youth groups accredited by the Leisure Sector will get a 40% discount on regular rates for the facility that they use mainly for their activities and specific programs (ice surfaces, multisports fields and the Aquatic and Sports Centre).

(4) The accredited youth teams will be able to rent a room, at the reduced rate, in a facility that they use mainly for their respective sports or business, for sports training purposes.

(5) The community rooms are available free of charge to City of Dieppe accredited organizations for meetings or vocational training only related to their local organization.

Adopted in Council on April 24, 2023

ANNEXE A

Taux de location des arénas avec glace

TABLEAU 1

	Régulier samedi et dimanche / lundi au vendredi 16 h – 21 h 59	Jour 40 % lundi au vendredi 6 h à 15 h 45	Soir 20 % lundi à dimanche 22 h – 1 h	Jeunesse accrédité 40 %	Hors saison jour 20 %
1 ^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023	269 \$	162 \$	215 \$	162 \$	215 \$

Taux du jour

Désigne une location entre 6 h et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Taux du soir

Désigne une location qui débute à 22 h ou plus tard.

Taux jeunesse

Désigne toute location de glace par un groupe jeunesse accrédité par le Secteur des loisirs de la Ville de Dieppe qui utilise principalement les arénas pour son sport respectif. Le taux jeunesse consiste d'un rabais de 40 % du taux régulier, avant les taxes.

Taux hors saison

Le taux hors saison de jour désigne toute location après ou avant la saison régulière telle que définie dans la *Politique L-8 – Attribution d'installations récréatives* entre 6 h et 15 h 45. Le taux hors saison consiste d'un rabais de 20 % du taux régulier, avant les taxes.

APPENDIX A

Arena Ice Rental Rates

TABLE 1

	Regular Saturday and Sunday / Monday-Friday 4 p.m. - 9:59 p.m.	Day 40% Monday- Friday 6 a.m. - 3:45 p.m.	Evening 20% Monday to Sunday 10 p.m. - 1 a.m.	Accredited youth 40%	Off-season day 20%
June 1, 2023 to December 31 st 2023	\$269	\$162	\$215	\$162	\$215

Day rate

A rental 6 a.m. - 3:45 p.m., Monday-Friday.

Evening rate

A rental beginning at 10 p.m. or later.

Youth rate

Any ice rental by a youth group accredited by the Leisure Sector of the City of Dieppe who uses the arenas mainly for its respective sport. The youth rate is 40% off the regular rate before taxes.

Off-season rate

Any off-season ice rental before or after the regular season as defined in *Policy L-8 – Allocation of recreational facilities* between 6 and 3:45 p.m. The off-season rate is 20% off the regular rate before taxes.

Taux de location des arénas sans glace

Saison 2023	Régulier Secteur public, secteur privé et individu	Groupes accrédités
Taux horaire	75 \$	45 \$
Demi-journée (4 h)	225 \$	135 \$
Journée complète (8 h +)	375 \$	225 \$
Demi-journée (4 h) – longue durée	180 \$ (rabais de 20 % du taux d'une demi-journée)	108 \$ (rabais de 20 % du taux d'une demi-journée)
Journée complète (8 h +) – longue durée	225 \$ (rabais de 40 % du taux d'une journée complète)	135 \$ (rabais de 40 % du taux d'une journée complète)

Forfait de spectacle

Date	Groupe régulier		Groupe accrédité	
	Par jour de l'événement (MAX 12 H)	Montage/démontage journée avant ou après 50 %	Par jour de l'événement (MAX 12 H)	Montage/démontage journée avant ou après
Saison 2023	2 500 \$	1 250 \$	1 500 \$	750 \$

Le forfait comprend le nettoyage, l'utilisation de certains vestiaires, l'utilisation des salles de bains, l'utilisation du foyer et de la billetterie.

Liste d'équipement ou de service avec prix
(en sus des taux de location)

Équipement ou service	Taux
Chaise (120 disponibles)	1 \$/chaise
Table (30 disponibles)	2 \$/table
Scène en plateau (24 unités disponibles)	25 \$ chacune
Rideau noir	500 \$
Faire enlever la porte d'entrée de la resurfaceuse	200 \$
Faire enlever la baie vitrée	Au complet (avec restrictions) : 1 000 \$ Par fenêtre : 10 \$
Barricade en métal 4 pieds X 8 pieds (100 disponibles)	5 \$/barricade

Notes :

1. Ces taux incluent les taxes.
2. Ces taux sont arrondis au dollar près.
3. Minimum de location d'un bloc de 3 heures, à moins qu'elle ne soit suivie d'une autre location.
4. Longue durée pour: le forfait demi-journée comprend une location de 16 heures par semaine minimum sur une période de 8 semaines ou plus par surface de glace; le forfait journée complète comprend une location de 30 heures par semaine minimum sur une période de 8 semaines ou plus par surface de glace.

Arena Non-Ice Rental Rates

2023 Season	Regular Public sector, private sector and individual	Accredited groups
Hourly rate	\$75	\$45
Half day (4h)	\$225	\$135
Full day (8h +)	\$375	\$225
Half day (4h) – long duration	\$180 (20% rebate on half day rate)	\$108 (20% rebate on half day rate)
Full day (8h +) – long duration	\$225 (40% rebate on full day rate)	\$135 (40% rebate on full day rate)

Show package

Date	Regular group		Accredited group rates	
	By day of the event (Max. of 12 hours)	Set-up/take-down day before or after 50%	By day of the event (Max. of 12 hours)	Set-up/take-down day before or after
2023 season	\$2,500	\$1,250	\$1,500	\$750

The package includes cleaning, use of the locker rooms, bathrooms, lobby and ticket office.

List of equipment or service with price (in addition to the rental rates)

Equipment or service	Rates
Chair (120 available)	\$1/chair
Table (30 available)	\$2/table
Riser (24 available units)	\$25 each
Black curtain	\$500
Have the ice resurfacer entrance door removed	\$200
Have the shielding (glass) removed	Fully (with restrictions): \$1,000, Per shield: \$10
Metal barricade 4 feet X 8 feet (100 available)	\$5/barricade

Notes:

1. These rates include taxes.
2. These rates have been rounded to the nearest dollar.
3. Minimum rental for a block of 3 hours, unless another rental follows it.
4. Long duration for: half day package means a minimum rental of 16 hours per week over a period of 8 weeks or more per ice surface; full day package means a minimum of 30 hours per week over a period of 8 weeks or more per ice surface.

Taux de location du site événementiel

Date	Groupe régulier		Groupe accrédité	
	Par jour de l'événement (MAX 12 H)	Montage/démontage journée avant ou après 50 %	Par jour de l'événement (MAX 12 H)	Montage/démontage journée avant ou après 50 %
Saison 2023	1 500 \$	750 \$	900 \$	450 \$

Nettoyage non inclus, le site doit être remis à son état initial.

Liste d'équipement ou de service avec prix (en sus du forfait événement spécial)

Équipement ou service	Taux
Poubelle (20 disponibles)	5 \$/poubelle
Scène en plateau (24 unités disponibles)	25 \$ chacune
Barricade en métal 4 pieds X 8 pieds (100 disponibles)	5 \$/barricade
Table de pique-nique (20 disponibles)	10 \$/table
Électricité (électricien inclus)	250 \$ - branchement et débranchement
Branchement d'eau (test d'eau inclus)	75 \$

Notes :

1. Ces taux incluent les taxes.
2. Ces taux sont arrondis au dollar près.

Event Venue Rental Rates

Date	Regular group		Accredited group rates	
	By day of the event (Max. of 12 hours)	Set-up/take-down day before or after 50%	By day of the event (Max. of 12 hours)	Set-up/take-down day before or after 50%
2023 season	\$1,500	\$750	\$900	\$450

Cleaning not included, the site must be restored to its original state.

**List of equipment or service with price
(in addition to the special event package)**

Equipment or service	Rates
Trash can (20 available)	\$5/trash can
Stage set (24 available units)	\$25 each
Metal barricade 4 feet X 8 feet (100 available)	\$5/barricade
Picnic table (20 available)	\$10/table
Electricity (electrician included)	\$250 - connect and disconnect
Water connection (water test included)	\$75

Notes:

1. These rates include taxes.
2. These rates have been rounded to the nearest dollar.

ANNEXE D

TABLEAU 1 Taux de location des salles communautaires

1 ^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023			
	Régulier Secteur public, secteur privé et individu	Organisme à but non lucratif enregistré et groupes récréatifs	Groupes accrédités
Salle capacité 0 à 50 personnes			
Taux horaire	65 \$	35 \$	25 \$
Demi-journée (4 h)	195 \$	105 \$	75 \$
Journée complète (8 h +)	325 \$	175 \$	125 \$
Salle capacité 51 à 150 personnes			
Taux horaire	85 \$	45 \$	30 \$
Demi-journée (4 h)	255 \$	135 \$	90 \$
Journée complète (8 h +)	425 \$	225 \$	150 \$
Salles combinées au pavillon Rotary, au Centre Arthur-J.-LeBlanc et à l'UNIPlex			
Taux horaire	120 \$	80 \$	55 \$
Demi-journée (4 h)	360 \$	240 \$	165 \$
Journée complète (8 h +)	600 \$	400 \$	275 \$
Cuisine au pavillon Rotary (comprend vaisselle, four, réchauds, cafetière, plaquette)			
Taux horaire	25 \$	20 \$	15 \$
Demi-journée (4 h)	75 \$	60 \$	45 \$
Journée complète (8 h +)	175 \$	100 \$	75 \$
Cuisine à l'UNIPlex (comprend 12 stations, vaisselle, four, réchauds, cafetière, plaquette)			
Taux horaire	50 \$	40 \$	30 \$
Demi-journée (4 h)	150 \$	120 \$	90 \$
Journée complète (8 h +)	250 \$	200 \$	150 \$
Salle d'entraînement à l'UNIPlex			
Taux horaire	70 \$	40 \$	30 \$
Demi-journée (4 h)	210 \$	120 \$	90 \$
Journée complète (8 h +)	350 \$	200 \$	150 \$

Forfait d'événements spéciaux 1 200 \$:

Salles combinées pour la journée et soirée au pavillon Rotary ou accès à la grange annexée à la Maison Doiron, de 8 h à 2 h (total de 18 heures d'utilisation).

Inclus le temps de montage dans la grande salle seulement, la veille de l'événement spécial entre 18 h et 22 h, et le temps de démontage le lendemain de l'événement spécial entre 8 h et 10 h.

Inclus l'utilisation de la cuisine au pavillon Rotary (avec l'option de salles combinées au pavillon Rotary seulement)

La police d'assurance responsabilité liée au permis d'alcool pour occasion spéciale n'est pas comprise.

Notes :

1. Ces taux incluent les taxes.
2. Toute location d'installation récréative ou de promenade en traîneau tiré par des chevaux, bénéficiera d'une salle à un taux réduit de 35 \$ l'heure suivant ladite location.
3. Les frais pour l'utilisation de la cuisine sont définis par l'utilisation d'équipement de cuisine (ex. : préparation de nourriture ou service de traiteur).
4. « Salles combinées » désigne soit les deux salles communautaires situées au pavillon Rotary, soit les deux salles communautaires situées au 2^e étage du Centre Arthur-J.-LeBlanc ou soit les trois salles communautaires situées au 2^e étage de l'UNIPlex.
5. La personne responsable de la location de la cuisine à l'UNIPlex doit avoir une certification canadienne en salubrité alimentaire.

TABLE 1 Community Rooms Rental Rates

June 1, 2023 to December 31, 2023			
	Regular Public sector, private sector and individual	Registered non-profit organization and recreation groups	Accredited groups
Room capacity 0-50 people			
Hourly rate	\$65	\$35	\$25
Half day (4h)	\$195	\$105	\$75
Full day (8h +)	\$325	\$175	\$125
Room capacity 51-150 people			
Hourly rate	\$85	\$45	\$30
Half day (4h)	\$255	\$135	\$90
Full day (8h +)	\$425	\$225	\$150
Combined rooms at the Rotary Pavillon, Arthur-J.-LeBlanc Centre and at the UNIplex			
Hourly rate	\$120	\$80	\$55
Half day (4h)	\$360	\$240	\$165
Full day (8h +)	\$600	\$400	\$275
Kitchen at the Rotary Pavillon (includes dishes, oven, reheating, coffee maker, stovetop)			
Hourly rate	\$25	\$20	\$15
Half day (4h)	\$75	\$60	\$45
Full day (8h +)	\$175	\$100	\$75
Kitchen at the UNIplex (includes 12 stations, dishes, oven, reheating)			
Hourly rate	\$50	\$40	\$30
Half day (4h)	\$150	\$120	\$90
Full day (8h +)	\$250	\$200	\$150
Training gym at UNIplex			
Hourly rate	\$70	\$40	\$30
Half day (4h)	\$210	\$120	\$90
Full day (8h +)	\$350	\$200	\$150

Special events package \$1,200:

Combined rooms at Rotary Pavillon or access to the Doiron House barn for the day and evening, from 8 a.m. to 2 a.m. (total 18 hours of use).

Includes set-up time in large room only, on the eve of the special event between 6 p.m. and 10 p.m., and take-down time the day following the special event between 8 a.m. and 10 a.m.

Includes use of kitchen at Rotary Pavillon (with Rotary Pavillon combined rooms option only)

Liquor liability insurance for special event is not included.

Notes:

1. These rates include taxes.
2. Any rental of recreational facilities, or horse-drawn sleigh rides, will receive a reduced rate of \$35/hour for a room rental, following said rental.
3. The cost for kitchen use is based on the use of the kitchen equipment (e.g., food preparation or catering service).
4. "Combined rooms" means either the two community rooms located at the Rotary Pavillon, the two community rooms located on the 2nd floor of the Arthur-J.-LeBlanc Centre, or the three community rooms located on the 2nd floor at the UNIplex.
5. The person in charge of the kitchen rental at UNIplex must have a Canadian Food Safety Certification.

Taux de location des terrains multisports

TABLEAU 1

	Taux régulier	Taux jour	Taux jeunesse accrédité	
Bloc de temps	lundi au vendredi 16 h à 22 h 59	lundi au vendredi 6 h à 15 h 59	Terrain régulier	Espace pratique
Saison 2023	11,50 \$	7,50 \$	7,50 \$	4 \$

Notes :

1. Le taux jeunesse accrédité est offert aux groupes jeunesse accrédité par le Secteur des loisirs de la Ville de Dieppe. Ce taux consiste d'un rabais de 40 % du taux régulier, avant les taxes.
2. Toute location doit être **réservée et confirmée** par le Service aux utilisateurs.
3. La division des Services opérationnels s'occupe de **l'entretien** (ex. : coupe du gazon) et de la **préparation** régulière des terrains (ex. : les lignes).
4. Toute **demande spéciale** de préparation de terrain doit être envoyée au/à la responsable des réservations.
5. L'utilisation des lumières coûte 24 \$ par soir/terrain, taxes comprises, et sera gratuite pour les groupes jeunesse qui paient des frais de location de terrain.
6. Les taux sont sujets au changement advenant une modification à la TVH.

Multisports Fields Rental Rates

TABLE 1

	Regular rate	Day rate	Accredited youth rate	
Time block	Monday-Friday 4 p.m. - 10:59 p.m.	Monday-Friday 6 a.m. - 3:59 p.m.	Regular field 1 hour	Practice space 1 hour
2023	\$11.50	\$7.50	\$7.50	\$4

Notes:

1. The accredited youth rate is offered to youth groups accredited by the Leisure Sector of the City of Dieppe. The youth rate is 40% off the regular rate before taxes.
2. All rentals must be **reserved and confirmed** by the Facility User Services.
3. The Operations Services Division is responsible for **maintenance** (e.g., lawn mowing) and regular field **preparation** (e.g., lines).
4. Any **special request** concerning field preparation must be sent to the employee in charge of reservations.
5. The cost for use of the lights is \$24 per night/field, taxes included, and will be free for youth groups who pay the field rental fees.
6. Rates are subject to change if the HST changes.

ANNEXE F

Taux de location du Centre aquatique et sportif

	1 ^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Bassin de natation	
1 – 65 personnes	140 \$
66 – 94 personnes	195 \$
95 – 121 personnes	255 \$
122 – 150 personnes	325 \$
Bassin d'exercice	
1 – 46 personnes	80 \$
Bassin récréatif	
1 – 60 personnes	175 \$
61 – 130 personnes	235 \$
Trois bassins	
1 – 100 personnes	335 \$
101 – 150 personnes	450 \$
151 – 241 personnes	560 \$
242 – 320 personnes	620 \$

Notes:

1. Ces taux sont arrondis et les taxes sont comprises.
2. Le taux semaine avant 16 h sera réduit de 10 \$ l'heure.
3. Le taux « jeunesse » désigne toute location de la piscine par un groupe jeunesse aquatique accrédité par le Secteur des loisirs et bénéficiera d'un rabais de 40 % du taux régulier.
4. Le taux « groupe accrédité » désigne toute location de la piscine pour la tenue d'un événement d'envergure par un groupe accrédité par le Secteur des loisirs et les écoles de Dieppe et bénéficiera d'un rabais de 30 % du taux régulier.

Cartes de membres annuelles	
	1^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Carte adulte	435 \$
Carte 50+/étudiant	300 \$
Carte enfant (12 ans et moins)	200 \$
Carte couple 2 ^e carte reçoit un rabais de 50 %	655 \$
Carte familiale (2 adultes et enfants)	860 \$

Cartes de membres mensuelles (doit acheter un minimum de 3 mois consécutifs)	
	1^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Carte adulte	55 \$
Carte 50+/étudiant	45 \$
Carte enfant (12 ans et moins)	30 \$
Carte couple	70 \$
Carte familiale (2 adultes et enfants)	80 \$

Cartes de membre annuelles et mensuelles (minimum 3 mois consécutifs) – entreprises et groupes communautaires

- Achat de 20 à 49 cartes - rabais de 25 % du coût actuel
- Achat de 50 cartes et plus - rabais de 50 % du coût actuel

Forfait 12 visites	
	1^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Carte adulte (inclu bain libre et activités aquatiques)	75 \$
Carte 50+/étudiant (inclu bain libre et activités aquatiques)	60 \$
Carte enfant (12 ans et moins)	45 \$
Carte familiale (2 adultes et enfants)	150 \$

Droits d'entrée unique	
	1^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Adulte	10 \$
50+/étudiant	8 \$
Enfant (12 ans et moins)	5 \$
Entrée famille (2 adultes et enfants)	20 \$
Aquaforme 50+	7 \$
Aquaforme Adulte	10 \$

Tous ces tarifs incluent la TVH, lorsqu'applicable.
Entrée gratuite pour les enfants de 24 mois et moins.

Fête pour enfants	
	1^{er} juin 2023 au 31 décembre 2023
Option 1 – Durant un bain public - (minimum de 10 et maximum de 20 enfants)	Droits d'entrée unique pour enfants et adultes + frais de location de la salle : 35 \$/heure ou 50 \$/heure et demi
Option 2 – Location de bassin(s) à usage exclusif	Selon les taux de location des bassins + location de la salle : 35 \$/heure ou 50 \$/heure et demi

APPENDIX F

Aquatic and Sports Centre Rental Rates

	June 1, 2023 to December 31, 2023
Main pool	
1–65 people	\$140
66–94 people	\$195
95–121 people	\$255
122–150 people	\$325
Exercice pool	
1–46 people	\$80
Recreational pool	
1–60 people	\$175
61–130 people	\$235
All three pools	
1–100 people	\$335
101–150 people	\$450
151–241 people	\$560
242–320 people	\$620

Notes:

1. Rates are rounded off and include taxes.
2. Weekday rates before 4 p.m. will be reduced by \$10 per hour.
3. "Youth" rates mean a 40% discount on the regular rates for any pool rental by aquatic youth groups accredited the Leisure Sector.
4. An "accredited group" rate means 30% off the regular rate for any pool rental for a major event hosted by a group accredited by the Leisure Sector and Dieppe schools.

Annual membership cards	
	June 1, 2023 to December 31, 2023
Adult card	\$435
50+/Student card	\$300
Child card (12 years and under)	\$200
Couple card - 2nd card is 50% off	\$655
Family card (2 adults and 2 children)	\$860

Monthly membership cards (minimum purchase of 3 consecutive months)	
	June 1, 2023 to December 31, 2023
Adult card	\$55
50+/Student card	\$45
Child card (12 years and under)	\$30
Couple card	\$70
Family card (2 adults and 2 children)	\$80

Annual and monthly (minimum of 3 consecutive months) membership cards – businesses and community groups

- Purchase of 20 to 49 cards - 25% off the current cost
- Purchase of 50 cards or more - 50% off the current cost

12-visit pass	
	June 1, 2023 to December 31, 2023
Adult card (includes swimming and aquatic activities)	\$75
50+/Student card (includes swimming and aquatic activities)	\$60
Child card (12 years and under)	\$45
Family card (2 adults and 2 children)	\$150

Single Admission Fees	
	June 1, 2023 to December 31, 2023
Adult	\$10
50+/Student	\$8
Child (12 years and under)	\$5
Family admission (2 adults and 2 children)	\$20
Aquafitness 50+	\$7
Aquafitness Adult	\$10

These rates include the HST, where applicable.
Free admission for children 24 months and under.

Children's parties	
	June 1, 2023 to December 31, 2023
Option 1 – During public swimming hours - (minimum 10 and maximum 20 children)	Child and adult single admission fees + room rental fee: \$35/hour or \$50/hour and a half
Option 2 – Exclusive use of swimming pool	As per pool rental rates + room rental fee: \$35/hour or \$50/hour and a half

ANNEXE G

Taux de location de la piste d'athlétisme Saison 2023

TABLEAU 1

Type de location	Taux horaires		Taux horaires pour groupes jeunesse accrédité et écoles de Dieppe	
	Usage exclusif	Usage non- exclusif	Usage exclusif	Usage non-exclusif
Piste et espace vert	25 \$	15 \$	15 \$	Aucun frais
Piste	15 \$	10 \$	10 \$	Aucun frais
Espace vert	10 \$	5 \$	5 \$	Aucun frais

Notes :

1. Le taux horaire de groupe jeunesse accrédité est offert aux groupes jeunesse accrédités par le Secteur des loisirs de la Ville de Dieppe. Ce taux consiste d'un rabais de 40 % du taux horaire avant les taxes.
2. Toute location doit être **réservée et confirmée** par le Service aux utilisateurs.
3. Le Service des opérations s'occupe de **l'entretien** (ex. : coupe du gazon) et de la **préparation** régulière du terrain.
4. Toute **demande spéciale** de préparation de terrain doit être envoyée à la personne responsable des réservations.
5. L'usage non-exclusif sera accepté pour des groupes de 20 personnes ou moins.
6. L'usage non-exclusif signifie que les espaces loués sont partagés avec le public et/ou d'autres groupes.
7. Les taux incluent les taxes et sont sujets à changement advenant une modification à la TVH.

APPENDIX G

Track and Field Rental Rates 2023 Season

TABLE 1

Type of rental	Hourly Rate		Hourly Rate for Dieppe Accredited Youth Groups and Schools	
	Exclusive use	Non-exclusive use	Exclusive use	Non-exclusive use
Track and field	\$25	\$15	\$15	No fee
Track	\$15	\$10	\$10	No fee
Field	\$10	\$5	\$5	No fee

Notes :

1. The accredited youth hourly rate is offered to youth groups accredited by the Leisure Sector of the City of Dieppe. The youth rate is 40% off the regular rate before taxes.
2. All rentals must be **reserved and confirmed** by the Facility User Services.
3. The Operations Department is responsible for **maintenance** (e.g., lawn mowing) and regular field **preparation**.
4. Any **special request** concerning field preparation must be sent to the employee in charge of reservations.
5. The non-exclusive use will be accepted for groups of 20 people or less.
6. The non-exclusive use means that the public and/or other groups are using the rented space at the same time.
7. The rates include taxes and are subject to change if the HST changes.

ANNEXE H

Droits d'entrée – Maison Doiron

1 juin 2023 au 31 décembre 2023	
Adulte (20 à 49 ans)	12 \$
50 ans et plus	10 \$
Jeunes (6 à 19 ans)	5 \$
Enfants (5 ans et moins)	Gratuit

Notes :

1. Ces taux incluent les taxes.

APPENDIX H

Entrance Fees – Doiron House

June 1, 2023 to December 31, 2023	
Adult (ages 20 to 49)	\$12
Age 50+	\$10
Children (ages 6 to 19)	\$5
Children (ages 5 and under)	Free

Notes:

1. These rates include taxes.

ANNEXE I

Terrain synthétique – École Mathieu-Martin

	Taux horaire		
	Régulier	Jeunesses accréditées	Districts scolaires
À l'heure	70 \$	42 \$	gratuit

Notes :

1. Le taux horaire de groupe jeunesse accréditée est offert aux groupes jeunesses accréditées par le Secteur loisirs de la Ville de Dieppe. Ce taux consiste d'un rabais de 40 % du taux horaire avant les taxes.
2. Toute location doit être **réservée et confirmée** par le Service aux utilisateurs.
3. Le Service des opérations s'occupe de **l'entretien** et de la **préparation** régulière du terrain.
4. Toute **demande spéciale** de préparation de terrain doit être envoyée à la personne responsable des réservations.
5. Les taux incluent les taxes et sont sujets à changement advenant une modification à la TVH.

APPENDIX I

Turf Field – École Mathieu-Martin school

	Rental Rate		
	Regular	Accredited groups	School districts
Hourly	\$ 70	\$ 42	free

1. The accredited youth hourly rate is offered to youth groups accredited by the Culture, Leisure and Community Life Department of the City of Dieppe. The youth rate is 40% off the regular rate before taxes.
2. All rentals must be **reserved and confirmed** by the Operations Department.
3. The Operations Department is responsible for maintenance and regular field preparation.
4. Any special request concerning field preparation must be sent to the employee in charge of reservations.
5. The rates include taxes and are subject to change if the HST changes.